

Ne ho pubblicata [una prima lista qualche tempo fa](#) . Le usiamo tutti i giorni, qualche volta interrogandoci sul loro significato, spesso senza accorgerci che di latino si tratta e a volte scambiandole per espressioni inglesi (è il caso di tutor, sponsor, monitor... ma c'è anche chi scrive *out out* intendendo *aut aut*).

È il nostro latino quotidiano. Ora, anche grazie ai vostri contributi, la lista è più che raddoppiata. Centottanta è un bel numero e mi fermo qui.

Vi ricordo che la lista raccoglie singoli termini o formule sintetiche che prendiamo direttamente dal latino, così come facciamo con le lingue contemporanee. Trascura i moltissimi termini italiani (da *anguilla* a *rata*, da *rosa* a *via* a *salve!*, da *dare* a *captare*, a *replicare*) che, come spiega l'Accademia della Crusca, per

[tradizione ininterrotta](#)

sono arrivati identici fino a noi. Trascura proverbi, citazioni e modi di dire come *lupus in fabula*

o

*alea jacta est*

perché in rete già esistono

[diverse pagine](#)

che li raccolgono, i termini d'uso strettamente giuridico o medico-specialistico (da *lupus*

a

*herpes*)

e quelli nati quando ormai il latino non si parlava più correntemente. Tra questi *formula*, *notula*, *mutanda*, *pudenda*...

Per aver dato una controllata anche stavolta devo nuovamente ringraziare [Fabio Massimo Rossi](#) , eccellente latinista e impareggiabile mentore di studenti riottosi.

**Ad hoc** = *per questo*. Si dice di persona, oggetto, incarico, soluzione strumento perfettamente adatto o specificamente dedicato al compito da svolgere o al problema da risolvere.

**Ad honorem** = *per onore*. Si dice di titoli concessi come premio al merito.

**Ad personam** = *alla persona, verso la persona*. A titolo o a vantaggio personale.

**Agenda** = *cose che devono essere fatte*. Taccuino o dispositivo con calendario, su cui si annotano le cose da fare. Programma delle attività da svolgere.

**Àlbum** = *la tavoletta imbiancata su cui si scriveva con l'inchiostro*. Libro che raccoglie foto, disegni, firme, figurine... raccolta di brani musicali.

**A latere** = *a fianco*. Collateralmente, accanto, in margine. Colui che affianca qualcuno per aiutarlo (giudice a latere).

**Alias** = *altrimenti*. Pseudonimo, identità fittizia. Norma Jeane Mortenson, alias Marilyn Monroe

**Àlibi** = *altrove*. Scusa, pretesto (trovi sempre un alibi per non fare le cose!). Avere un alibi: in un processo, poter dimostrare di non essere stati lì nel momento del delitto.

**Alter ego** = (vedi: ego)

**Ante litteram** = *prima della lettera*. Si dice dell'opera o della persone che precorre i tempi, prefigurando o anticipando fenomeni successivi al proprio periodo storico.

**A priori (a posteriori)** = *a partire da quanto sta prima (sta dopo)*. Si dice di considerazioni o giudizi espressi a prescindere dai fatti, o in conseguenza dei fatti.

**Area** = *aia, porzione di terreno davanti a una casa rurale o a una villa*. Porzione di terreno, campo in cui si pratica uno sport, porzione di un organismo (es: area corticale), ambito di uno schieramento politico.

**Audio** = *io sento, io ascolto*. La parte che emette o trasmette suoni di un dispositivo.

**Auditorium** = *luogo per ascoltare*. Sala per concerti o conferenze.

**Aula magna** = *sala grande*. L'aula più grande di un'università o un edificio pubblico.

**Aut aut** = *o... o*. Segnala la necessità di operare una scelta netta tra due alternative che si escludono a vicenda.

**Bis** = *due volte*. Negli spettacoli, richiesta di ulteriore esibizione. Supplemento.

**Bonus** = *buono*. *Sconto, abbuono*. In ambito lavorativo: gratifica, premio, incentivo. In ambito sociale: singolo contributo economico riconosciuto in seguito a specifiche condizioni (anzianità, maternità...).

**Brevi manu** = *con mano corta*. Si dice di qualcosa consegnata di persona, senza intermediazioni.

**Campus** = *territorio*. Il complesso degli edifici, dei terreni e delle attrezzature sportive appartenenti a un'università.

**Capsula** = *cassettina*. L'involucro di un farmaco. Ma anche "capsula spaziale".

**Casus belli** = *motivo della guerra*. La ragione o, spesso, il pretesto di un conflitto.

**Cellula** = *piccola stanza*. Unità fondamentale di un organismo vivente. Elemento di base di una struttura clandestina.

**Continuum** = *una cosa continua*. Sequenza ininterrotta.

**Corpus** = *corpo*. Raccolta, insieme di opere o di documenti.

**Cupio dissolvi** = *desidero essere distrutto*. Indica l'estremo confine dell'autolesionismo fisico o psichico.

**Curriculum (vitae)** = *corso (della vita)*. Sintesi degli studi e delle attività svolte.

**Cursus honorum** = *progressione delle cariche pubbliche*. Carriera politica o accademica.

**Data (pl. di datum)** = *le cose date*. Complesso di elementi, numerici e non, che costituiscono un'informazione.

**Deficit** = *manca*. Disavanzo, ammanco, passivo di bilancio, mancanza.

**Deo (agimus) gratias** = *rendiamo grazie a Dio*. Espressione impiegata per esprimere (spesso in modo ironico) soddisfazione o sollievo: "deo gratias che ti sei degnato di venire".

**Desiderata** = *cose desiderate*. I desideri, le richieste (si usa al maschile: i desiderata).

**De visu** = *per diretta visione, avendo visto (con i propri occhi)*. Si usa per indicare la conoscenza diretta e personale di un evento.

**Deus ex machina** = *il dio (sceso) dalla macchina*. Chi è così abile da risolvere situazioni complicate.

**Do ut des** = *do affinché tu dia*. Indica disponibilità a concedere qualcosa solo in cambio di qualcos'altro.

**Duplex** = *doppio*. Stanza, apparecchiatura... fruibile da due utenti.

**Ego (alter ego)** = *io (l'altro me stesso)*. L'io, in psicoanalisi (super-ego è il super-io). Alter ego è invece chi mi sostituisce in un compito.

**Ergo** = *quindi, perciò*. Quindi, perciò, concludendo un ragionamento.

**Errata còrrige** = *(queste cose sbagliate correggi)*. L'elenco delle imprecisioni, delle sviste e degli errori contenuti in un testo, con relative correzioni.

**Ex** = *da, fuori di*. Anteposto a una qualifica ne indica la cessazione. Può anche significare "proveniente, tratto da" *(ex libris)*.

**Ex abrupto (sermone)** = *interrompendo il discorso*. All'improvviso, inaspettatamente.

**Ex aequo** = *alla pari, con uguale merito*. Si dice di due concorrenti classificati a pari merito, o di un premio diviso in parti uguali.

**Excelsior** = *che sta più in alto*. Il massimo, l'eccellenza, il meglio. Usato spesso per chiamare alberghi e, in passato, sale cinematografiche. Da Algida a Nivea, tra l'altro, non sono poche le parole latine che mettiamo nel carrello del supermercato.

**Excursus** = *sortita, corsa verso l'esterno*. Divagazione, digressione, rassegna.

**Ex libris** = *dai libri*. Etichetta decorata o timbro che si applica su un libro per indicare a chi appartiene.

**Ex novo** = *di nuovo*. Di nuovo, daccapo, dall'inizio.

**Extra** = *fuori*. Ulteriore, fuori dall'ambito comune, straordinario, eccellente.

**Ex voto (suscepto)** = *per promessa fatta*. Per grazia ricevuta.

**Fac totum** = *fai tutto*. Chi si occupa di molti incarichi eterogenei.

**Ferramenta** = *attrezzi di ferro*. Il negozio che vende attrezzature di ferro (e, ora, non più solo di ferro). È latino medievale.

**Focus** = *focolare*. Centro d'interesse, punto focale.

**Forma mentis** = *forma della mente*. Struttura o attitudine mentale, criterio.

**Formula** = *piccola forma*. Complesso di simboli (matematici, chimici...) o di parole (formula di scongiuro, di rito...) che hanno significato codificato e ricorrente. È latino medievale.

**Forum** = *piazza*. Riunione o discussione pubblica, anche in rete.

**Gratis** = *per i favori, per le benevolenze*. Gratuito, concesso senza compenso.

**Genius loci** = *spiritello, nume tutelare del luogo*. Identità, atmosfera tipica e unica di un luogo.

**Habitat** = (*egli*) *abita*. Il sistema ambientale nel suo complesso.

**Habitus** = *aspetto*. Comportamento, abitudine, insieme di tratti caratteristici.

**Hic et nunc** = *qui e ora*. Qui e ora.

**Homo (+) sapiens** = *uomo (+) saggio, ragionevole* = Noi, il genere umano. Sulla cui ragionevolezza si potrebbe aprire un'interessante discussione.

**Honoris causa** = *a titolo di onore*. Si dice di riconoscimento, specie accademico, conferito per meriti speciali.

**Horror** = *orrore*. Di genere o stile macabro, spaventoso, raccapricciante.

**Horror vacui** = *orrore del vuoto*. Orrore del vuoto.

**Humus** = *suolo, terra, terreno*. La componente organica del terreno. Il sostrato socioculturale di un fenomeno.

**Ictus** = *colpo, battuta*. In medicina: colpo apoplettico. In musica, linguistica, metrica: l'accento.

**Idem** = *quello stesso*. La stessa cosa, il medesimo elemento, ugualmente, allo stesso modo.

**Imprimatur** = *che sia stampato*. Approvazione, consenso, autorizzazione.

**In alto loco** = *in luogo alto*. Là dove si comanda.

**In calce** = *nel calcagno*. Al termine di un testo.

**In camera caritatis** = *nella camera di carità*. Tra noi, senza che nessuno ci ascolti.

**Incipit** = *incomincia*. La parte iniziale di un testo.

**In extremis** = *al momento estremo*. In punto di morte, all'ultimo momento, appena prima dello scadere del termine.

**In fieri** = *in divenire*. In divenire, in via di sviluppo.

**In flagrante** (crimine) = *mentre (il delitto) brucia*. Si usa a proposito di un reo sorpreso mentre sta compiendo un delitto.

**In itinere** = *durante il percorso*. Durante, nel corso di.

**In loco** = *nel luogo*. Nel medesimo luogo, senza spostamenti.

**In medias res** = *nel mezzo delle cose*. Nel bel mezzo.



**In nuce** = *in una noce*. In sintesi, in piccolo, allo stato embrionale o potenziale.

**In pectore** = *in petto*. Di qualcuno il cui incarico è stato già assegnato ma non ufficializzato.

**In primis** = *fra le prime cose*. Per prima cosa, prima di tutto.

**(Ad) interim** = *nel frattempo*. Incarico provvisorio. Il periodo in cui una carica vacante viene assunta provvisoriamente.

**Inter nos** = *fra noi*. In tutta segretezza, in modo riservato e non ufficiale.

**Interiora** = *le parti più interne*. I visceri.

**In toto** = *in tutto*. Completamente.

**In vitro** = *sotto vetro*. In provetta, in laboratorio.

**Ipse dixit** = *l'ha detto lui (il "lui" è Aristotele)*. L'ha affermato una somma autorità (spesso usato in senso ironico).

**Ipsa facto** = *nel fatto stesso*. Immediatamente, contestualmente, automaticamente.

**Iter** = *viaggio, cammino*. Percorso procedurale a cui è soggetta una pratica burocratica o una legge parlamentare.

**Junior, senior** = *più giovane, più vecchio*. Il più giovane, il neoassunto. Il più anziano anagraficamente o professionalmente.

**Lapis (aematitis)** = *pietra (di colore rosso)*. Matita, strumento usato per disegnare.

**Lapsus** = *scivolone*. Errore involontario.

**Lavabo** = *io laverò*. Lavandino. Indicava la bacinella dove il prete si lavava le mani prima di dir messa.

**Legenda** = *cose da leggere, didascalie*. Schema per interpretare i simboli convenzionali impiegati in una mappa, in una tabella o in un grafico.

**Libellula** = *piccola bilancia*. Insetto dalle lunghe ali trasparenti.

**Libido** = *desiderio, piacere, voglia*. Desiderio sessuale.

**Magnitudo** = *grandezza*. Si usa per definire l'intensità dei terremoti.

**Mare magnum** = *mare grande*. Gran numero, grande quantità.

**Medium** (al plurale: **media**) = *mezzo*. Mezzo/mezzi di comunicazione di massa. Al singolare, nell'abbigliamento, taglia media. In accezione esoterica: persona dedita al paranormale, in quanto "tramite" tra diversi mondi.

**Memorandum** = *da ricordare*. Nota di sintesi, elenco di istruzioni, elementi di base per un

accordo preliminare, taccuino per appunti.

**Mica** = *briciola, granellino*. Oggi usato come avverbio negativo: “mica bello”.

**Minus habens** = *che ha meno*. Che è meno dotato (anche dal punto di vista intellettuale).

**Miscellanea** = *cose mescolate insieme*. Insieme eterogeneo.

**Modus (operandi, vivendi. Est modus in rebus)** = *modo*. Modo. Modo di procedere. Modo di vivere, stile di vita, e anche accordo tra due parti in conflitto. C'è un modo (opportuno) per fare le cose..

**Monitor** = *suggeritore, precettore*. Schermo usato per controllare la qualità di una ripresa video, le riprese di una telecamera a circuito interno, l'andamento dei parametri vitali di un paziente.

**More uxorio** = *al modo di una moglie*. In modo coniugale.

**Mutatis mutandis** = *dopo aver cambiate le cose che vanno cambiate*. Fatte le dovute distinzioni, a prescindere dalle condizioni contingenti.

**Non plus ultra** = *non più oltre*. Il massimo.

**Nullaosta (nulla osta)** = *niente ostacola*. Non c'è impedimento. Permesso.

**Obtorto collo** = a collo storto, cioè con la testa girata dall'altra parte. Malvolentieri, contro la

volontà.

**(Ceteris) omissis** = *omessi altri elementi*. Indica che in un testo sono stati cancellati o non riportati di elementi ritenuti non rilevanti o da non divulgare.

**Opera omnia** = *tutte le opere*. L'insieme della produzione di un autore.

**Optimum** = *ottimo*. L'eccellenza, il livello più alto, il complesso delle condizioni migliori.

**Per diem** = *al giorno*. Al giorno, a giornata.

**Placebo** = *io piacerò*. Finto farmaco, usato nei test per dimostrare il differenziale d'efficacia del farmaco vero.

**Placet** = *piace*. Approvazione, consenso.

**Plenum** = *pieno*. Riunione di tutti i membri di un'assemblea o un comitato.

**Plus e minus** = *più e meno*. Incremento e decremento, vantaggio e svantaggio, accrescimento e diminuzione. *Minus habens*: intellettualmente svantaggiato.

**Postilla (post illa)** = *dopo quelle cose*. Breve chiosa o aggiunta a un testo.

**Post mortem** = *dopo la morte*. Si dice soprattutto di riconoscimenti attribuiti dopo la morte dell'interessato.

**Post partum** = *dopo il parto*. Riferito solitamente alla depressione che può, a volte, colpire le puerpere.

**Post scriptum** = *dopo lo scritto*. Aggiunta, chiosa, specificazione o nota posta al termine di una lettera o di un documento.

**Probiviri (probi viri)** = *uomini onesti*. Persone di attestata onestà e capacità, deputate a esercitare funzioni di giudizio e orientamento all'interno di organizzazioni o istituzioni.

**Pro capite** = *per testa*. A (per, riguardante) ciascun singolo individuo.

**Pro domo sua** = (*Cicerone*) *per la propria casa*. Si dice di atti o discorsi finalizzati al proprio particolare interesse.

**Pro forma** = *per la forma*. Che osserva i dettami formali, per pura formalità (documento pro forma).

**Pro loco** = *a favore del luogo*. Istituzione territoriale dedicata alla promozione e alla valorizzazione dell'offerta e delle risorse di una località.

**Promemoria (pro memoria)** = *per memoria*. Appunto, breve scritto o elenco utile a fissare elementi o concetti che non devono essere dimenticati.

**Propaganda** = *cose da diffondere*. Le iniziative di promozione delle idee e dell'attività di un'organizzazione.

**Pro tempore** = *per un tempo*. Temporaneamente, a tempo determinato.

**Pròsit!** = *che sia di giovamento!* Formula augurale.

**Quid** = *qualche cosa*. Un qualcosa, un nonsoché.

**Quota (pars)** = *quanta (parte)*. Parte spettante o dovuta di una somma. Valore di un titolo in Borsa. Posizione in una classifica. Misura dell'altezza o della profondità rispetto al livello del mare.

**Quorum** = *dei quali*. Il numero minimo dei partecipanti necessari per rendere valida un'assemblea, o dei voti a favore necessari per approvare una decisione.

**Raptus** = *rapimento*. Impulso improvviso e incontenibile.

**Ratio (extrema ratio)** = *criterio ispiratore, ragione (estremo rimedio)*. Criterio legislativo. Piano estremo, ultima soluzione disponibile.

**Rebus (de rebus quae geruntur)** = *delle cose (che succedono)*. Gioco enigmistico. Situazione o fenomeno di difficile interpretazione.

**Redde rationem** = *rendi conto*. Giudizio finale, resa dei conti.

**Referendum** = *per riferire*. Consultazione pubblica volta a permettere ai cittadini di esprimersi su questioni politiche o istituzionali, o a verificare gli orientamenti degli aderenti a un'organizzazione, o a indagare le opinioni e le propensioni degli individui.

**Replicare** = *piegare di nuovo*. Ripetere, riprodurre. Rispondere.

**Reprimenda** = *cose da frenare*. Sgridata.

**Repulisti** = *hai respinto*. Distruggere tutto, sbaraccare, far piazza pulita.

**Retro** = *dietro*. La parte posteriore di una casa, un negozio, un mobile...

**Rubrica** = *(terra) rossa*. Elenco di nomi e indirizzi.

**Sancta sanctorum** = *le cose sante di (quelle) sante*. Propriamente indicava la parte più interna e inaccessibile del tempio di Gerusalemme; poi, luogo particolarmente riservato, accessibile solo a pochi (sanctus viene da sancio "sancire, delimitare").

**Sic** = *così*. Si usa, spesso fra parentesi) per indicare la trascrizione fedele di un testo incomprensibile o sbagliato. È l'antecedente del nostro "sì".

**Sine causa** = *senza motivo*. Si usa per indicare una situazione di fatto che non ha motivi o giustificazioni.

**Sinecura (sine cura)** = *senza cura (delle anime)*. Ruolo o beneficio che comporta vantaggi a fronte di scarso impegno.

**Sine die** = *(senza giorno)*. A tempo indeterminato, senza un termine stabilito.

**Solarium** = *luogo del sole*. Terrazzo o altra parte di un edificio adatto a esporsi al sole.

**Sosia** = *Sosia, il servo di Anfitrione in una commedia di Plauto*. Sosia.

**Spécimen** = *esempio, modello*. Campione, estratto di un'opera, modello, esempio di firma autografa.

**Sponsor** = *persona che si rende garante, padrino, patrocinatore*. Il sostenitore economico o morale di una manifestazione, un'impresa o di un evento.

**Status** = *condizione, posizione*. La condizione giuridica, sociale o economica di una persona. Il livello gerarchico, il grado di reputazione sociale.

**Status quo** = *la condizione in cui*. Lo stato delle cose.

**Sua sponte** = *di sua volontà*. Spontaneamente.

**Sui generis** = *del suo genere*. Originale, fatto a modo suo.

**Super** = *sopra*. Eccellente, di qualità superiore, il massimo.

**Super partes** = *sopra le parti*. Al di sopra delle parti.

**Tabula rasa** = *a tavola raschiata* (si intende la tavoletta cerata su cui si scriveva). Azzerando ogni precedente, non lasciando traccia.



**Tot** = *tanti*. Un certo numero, una quantità data, un tanto.

**Transeat** = *si tralasci*. Si lasci perdere, si soprasseda.

**Transfert** = *egli trasferisce*. Nel linguaggio psicoanalitico, indica un particolare rapporto col terapeuta.

**Tutor** = *protettore, difensore*. Insegnante, istitutore.

**Ultra (non plus ultra)** = *oltre, al di là (non più oltre)*. Il massimo, il più possibile, l'oltre.

**Ultimatum** = *ultimo avviso*. Ultimo avviso.

**Una tantum** = *solamente una volta*. Si dice di una concessione, un premio oppure una tassa di valore straordinario e teoricamente irripetibile. Tanto teoricamente che l'espressione è spesso maldestramente intesa come "una volta ogni tanto".

**Unicum** = *unico*. Singolo esemplare, caso unico, evento irripetibile.

**Vademecum (vade mecum)** = *viene con me*. Libretto di istruzioni, guida, manuale.

**Veto** = *mi oppongo, vieto*. Divieto di procedere o di agire.

**Viceversa (Vice versa)** = *a vicenda mutata*. In ordine inverso. In senso opposto o contrario. E

invece...

**Video** = *io vedo*. Breve filmato. Contrapposto ad “audio”, la parte visiva di un filmato. Lo schermo che permette di vedere immagini.

**Virus** = *veleno*. In biologia: microrganismo portatore di patologie, agente patogeno. In informatica: programma inteso a danneggiare il funzionamento di un computer. Germe.

**Vulnus** = *ferita*. Lesione di un diritto, lacerazione, offesa.

<https://nuovoeutile.it/latino/>